

Zpráva o konkurzech KoresponDance

7. – 12. 3. 2010 : Praha, Brémy, Paříž

Společné konkurzy pro 4 choreografy, kteří byli vybráni pro vytvoření nových duetů v rámci projektu KoresponDance Europe : Helge Letonja, Dominique Boivin, Paco Dècina a Béatrice Massin.

Díky tomuto evropskému projektu, získali všichni 4 choreografové, společně s Marií Kinsky, velmi cennou a silnou zkušenost, kdy společně sdíleli názory i potěšení z práce, činili důležitá rozhodnutí a konfrontovali své přístupy jinak než jsou ve své práci zvyklí.

7. a 8. března / PRAHA : konkurz pro české a slovenské tanečníky (ve spolupráci s pražskými divadlem Ponoc)

Organizátoři: AST a SE.S.TA

Slovenská sekce - výběr : Petra Fornajova

Česká sekce - výběr : Marie Kinsky

11 pozvaných kandidátů ze Slovenska (z celkových 14 uchazečů)

34 pozvaných kandidátů z České republiky (z celkových 51 uchazečů)

Maximální kapacita sálu : 45 míst

Práci získali 4 vybraní umělci : 2 interpreti a 2 asistenti choreografie.

9. března / BRÉMY : konkurz pro německé tanečníky v divadle Swankhalle v Brémách

Organizátor : Steptext Dance project

Výběr kandidátů : Helge Letonja

45 pozvaných kandidátů (z celkových 300 uchazečů)

Práci získali 4 vybraní umělci – interpreti.

12. března / PAŘÍŽ : konkurz pro francouzské tanečníky v divadle Sylvia Montfort

Organizátor : divadlo Colombier de Bagnolet

Výběr kandidátů : Paco Dècina, Béatrice Massin et Dominique Boivin.

45 pozvaných kandidátů (z celkových 315 uchazečů)

Práci získali 2 vybraní umělci – interpreti pro práci s německým choreografem. Francouzští kandidáti byli znevýhodněni tím, že ani jeden ze 3 francouzských choreografů si nechtěl pro tento evropský projekt vybírat tanečníky, které si mohou vybrat pro jejich představení vytvářené ve Francii.

Umělci ze všech zemí absolvovali skutečný umělecký maraton, kdy museli předsedat z jednoho choreografického světa do druhého. Ohlasy jsou však velmi pozitivní především díky zájmu, který zde našli.

Marie Kinsky

Report on the KoresponDance Audition

7th – 12th March 2010: Prague, Bremen, Paris

A joint audition by 4 choreographers who were chosen to create new duets in the framework of the KoresponDance Europe project : Helge Letonja, Dominique Boivin, Paco Dècina and Béatrice Massin.

Thanks to this European project, 4 choreographers, together with Marie Kinsky, gained very valuable, significant experience while exchanging opinions and pleasure in their work, making important decisions and comparing approaches to the work in new ways.

7th and 8th March / PRAGUE: audition for Czech and Slovak dancers (in cooperation with Prague's Ponec Theatre)

Organisers: AST and SE.S.TA

Slovak section - selection : Petra Fornajova

Czech section - selection : Marie Kinsky

11 invited candidates from Slovakia (from a total of 14 applicants)

34 invited candidates from the Czech Republic (from a total of 51 applicants)

Maximum capacity of the space: 45 places

4 selected artists: 2 interpreters and 2 assistants.

9th March in Bremen at the Swankhalle Theatre for German dancers

Organisation: Steptext Dance project, selection: Helge Letonja

From 300 candidates, 45 retained.

4 interpreters gained work.

12th March in Paris at the Sylvia Montfort Theatre for French dancers

Organisation: Théâtre le Colombier de Bagnolet

Selection: Paco Dècina, Béatrice Massin and Dominique Boivin.

315 candidates, 45 retained

2 interpreters gained work with a German choreographer. The French interpreters were disadvantaged by the fact that for this European project, none of the 3 French choreographers wanted to choose dancers whom they could equally choose for French performance projects.

Artists of all nationalities survived this artistic marathon, passing from one choreographic universe to another. There is very positive feedback regarding their experiences during this project.

Marie Kinsky

Bilan de l'audition KoresponDance Europe 7-12 mars 2010 : Prague, Brême, Paris

Audition commune aux 4 chorégraphes choisis pour créer un duo dans le cadre du projet KoresponDance Europe : Helge Letonja, Dominique Boivin, Paco Dècina et Béatrice Massin.

Avec Marie Kinsky, les 4 chorégraphes ont vécu ensemble cette expérience forte, partageant opinions et plaisirs, se rencontrant différemment de d'habitude dans le travail et les décisions à prendre et faisant leur ce projet européen.

7 et 8 mars : audition en collaboration avec le théâtre Ponec de Prague pour les danseurs tchèques et slovaques.

Organisation commune : AST et SE.S.TA

Sélection slovaque : Petra Fornajova

Sélection tchèque : Marie Kinsky

Sur 14 candidatures slovaques, 11 retenues

Sur 51 candidatures tchèques, 34 retenues

Capacité maximale de la salle 45 places.

4 personnes ont trouvé du travail : 2 interprètes et 2 assistantes.

9 mars à Brême au théâtre de la Swankhalle pour les danseurs allemands

Organisation: Steptext Dance project, sélection : Helge Letonja

Sur 300 candidatures, 45 retenues.

4 interprètes ont trouvé du travail.

12 mars : Paris au théâtre Sylvia Montfort pour les danseurs français

Organisation : Théâtre le Colombier de Bagnolet

Sélection : Paco Dècina, Béatrice Massin et Dominique Boivin.

315 candidatures, 45 retenues

2 interprètes ont trouvé du travail avec le chorégraphe allemand. Les interprètes français étaient désavantagés car aucun des 3 chorégraphes français ne voulaient se lancer dans cette aventure européenne avec des danseurs qu'ils pourraient choisir pour des créations en France.

Les artistes de chaque pays ont survécus à ce marathon artistique, passant d'un univers chorégraphique à l'autre. Les échos sont très positifs sur l'intérêt qu'ils y ont trouvé.

Marie Kinsky